



# NUAGE

---

**NUAGE MASTER** CONTROL SURFACE  
**Ncs500-CT**

**Cómo Empezar**

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : Control Surface  
Model Name : Ncs500-CT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

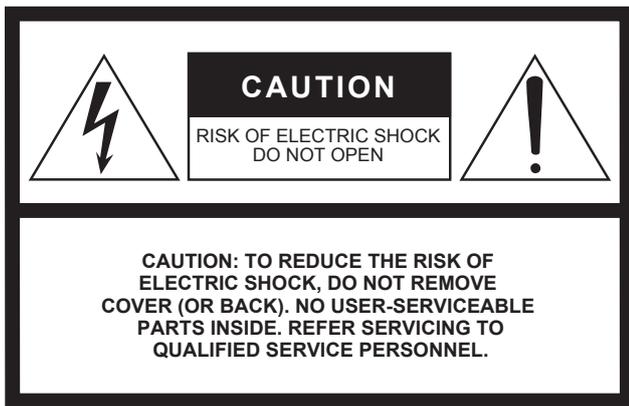
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

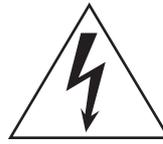
(3 wires)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)



## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The above warning is located on the rear of the unit.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

# Contenido

<b>PRECAUCIONES .....</b>	<b>5</b>
AVISO .....	6
Información.....	6
<b>Introducción .....</b>	<b>7</b>
Mensaje del equipo de desarrollo.....	7
Accesorios incluidos .....	7
Artículos de los que se debe disponer .....	7
Cómo leer el manual .....	8
<b>Configuración.....</b>	<b>9</b>
Procesos generales.....	9
Conexiones y configuración.....	10
Configuración de la fuente de alimentación .....	11
Instalación de TOOLS for NUAGE .....	11
Configuración del Workgroup en NUAGE.....	11
<b>Resolución de problemas (configurar) .....</b>	<b>12</b>
<b>Apéndice .....</b>	<b>13</b>
Contenido del Manual de Operaciones .....	13
Actualizaciones de firmware .....	13
Ajuste de la sensibilidad de pulsación .....	13
Especificación del brillo .....	14
Calibración del punto de detección de la pantalla táctil .....	14
Restablecimiento del estado de fábrica predeterminado.....	14
Dimensiones.....	15
Especificaciones .....	17

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

\* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



### ADVERTENCIA

**Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

#### Fuente y cable de alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores, no lo doble excesivamente ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no coloque objetos pesados sobre él ni lo ponga donde alguien pudiera pisarlo, tropezar o pasarle objetos por encima.
- Utilice la tensión correcta para el dispositivo. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificativa del dispositivo.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado. Si va a utilizar el dispositivo en una zona diferente a aquella donde realizó la compra, es posible que el cable de alimentación que se incluye no sea el adecuado. Consulte al distribuidor de Yamaha.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección. Una conexión a tierra incorrecta podría ocasionar descargas eléctricas.

#### No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

#### Advertencia sobre el agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

#### Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse y provocar un incendio.

#### Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Produce olor o humo no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.



### ATENCIÓN

**Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

#### Fuente y cable de alimentación

- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

#### Colocación

- No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando configure el dispositivo, asegúrese de que el interruptor de alimentación del panel posterior puede encenderse o apagarse (ON/OFF) fácilmente. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma.

#### Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

#### Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el dispositivo.

#### Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni las manos en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo (conductos de ventilación, ranuras de disco, puertos, etc.).
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo (conductos de ventilación, ranuras de disco, puertos, etc.) Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

## AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

### Manipulación y mantenimiento

- No utilice el dispositivo cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De lo contrario, el dispositivo, televisor o radio podrían generar ruido.
- No exponga el dispositivo a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o en un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, un funcionamiento inestable o que se dañen los componentes internos.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, porque podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Se puede producir condensación en el dispositivo a causa de variaciones intensas y rápidas de la temperatura ambiente, por ejemplo, cuando se traslada el dispositivo de un lugar a otro o cuando se enciende o se apaga el aire acondicionado. Utilizar el dispositivo cuando hay condensación puede producir daños. Si existen motivos para creer que se puede haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encenderlo hasta que la condensación se haya secado completamente.
- No utilice nunca objetos punzantes o en punta, como las uñas, para utilizar la pantalla táctil. De lo contrario, la pantalla puede rayarse y quedar inservible.
- Apague siempre el dispositivo cuando no lo use.

### Conectores

Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): patilla 1: conexión a tierra, patilla 2: activo (+) y patilla 3: negativo (-).

## Información

### Acerca del copyright

Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.

### Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Apple, Mac y Macintosh son marcas registradas de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte posterior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(rear)

# Introducción

## Mensaje del equipo de desarrollo

Gracias por haber elegido una unidad Nuage Master de la serie Nuage.

La serie Nuage es un sistema profesional de producción de música y sonido basado en el software de audio digital Steinberg Nuendo.

Durante los más de 20 años que han transcurrido desde que Yamaha empezó a ofrecer consolas digitales de las series DM y O, así como otros equipos de postproducción y producción musical, los plazos de trabajo son considerablemente más reducidos y con menos tiempo disponible para cada proyecto individual. La serie Nuage fue diseñada para dar respuesta a problemas de plazos con un entorno de trabajo optimizado que proporciona una eficiencia sin precedentes y calidad final.

El núcleo del sistema es Steinberg Nuendo, un DAW reconocido por la excelente eficacia de su flujo de trabajo y por su calidad de sonido. Las unidades Nuage Master (superficie de control Ncs500-CT) y Nuage Fader (superficie de control Ncs500-FD) han sido especialmente diseñadas para hacer posible y mejorar el funcionamiento de Nuendo. Nuage Master proporciona una amplia concentración de controles de postproducción en una disposición eficaz y de fácil acceso. Nuage Fader se integra perfectamente con la ventana de la unidad de mezclas Nuendo, proporcionando así una ampliación práctica e intuitiva del software.

Y además está el sonido. Las unidades de interfaz de audio Nuage I/O han sido diseñadas para ofrecer el sonido superior de Nuendo sin ningún riesgo. Actualmente se dispone de tres modelos: el Nio500-D16 con 16 canales de entrada y salida AES/EBU, el Nio500-A16 con 16 canales de entrada y salida analógicos, y el Nio500-A8D8 con una combinación de 8 canales de entrada y salida analógica y 8 canales de AES/EBU. Las unidades Nuage I/O se conectan a ordenadores que utilicen Nuendo mediante el muy ampliable protocolo de sonido digital Dante, que permite incorporar de forma flexible varias unidades de Nuage I/O en una amplia variedad de configuraciones de sistema. La latencia de monitorización es de casi cero para poder realizar una monitorización cómoda y sin estrés durante la grabación, incluso en caso de que se utilicen varias unidades de E/S con buses de monitor en cascada. El equipo de desarrollo mantuvo en todo momento que era esencial que la latencia fuera casi nula para que los músicos y los artistas pudieran desarrollar todo su potencial creativo e interpretativo.

La estabilidad y la fiabilidad son esenciales en cualquier entorno de trabajo profesional. Además de reducir al mínimo la latencia, el Dante Accelerator (tarjeta de interfaz de audio AIC128-D), utilizado en combinación con las unidades Nuage I/O, ofrece una comunicación estable y fiable entre las unidades de E/S y el ordenador, a la vez que permite la recuperación rápida tras cualquier problema que pudiera surgir. Puede concentrarse en el trabajo que esté realizando con la confianza de que podrá conseguir grandes resultados en el momento justo.

Gracias a la experiencia con la serie DM y O, a una investigación exhaustiva y a las valiosísimas opiniones de nuestros usuarios, nos complace enormemente poder ofrecer un nuevo nivel de soporte para producción con la serie Nuage. Nuestra tecnología está aquí para proporcionar una libertad creativa sin limitaciones, y sinceramente esperamos que la serie Nuage desempeñe un papel en su crecimiento y éxito continuado.

*El equipo de desarrollo de la serie Nuage de Yamaha.*

## Accesorios incluidos

### NOTA

Para obtener la información más actualizada sobre lo siguiente, consulte el sitio Web mundial de Yamaha Pro Audio. <http://www.yamahaproaudio.com/>

- **Jog Wheel**

### NOTA

Conéctelo al dispositivo.

- **Cable de alimentación**

- **Soportes (2)**

- **Cómo empezar (este manual)**

## Artículos de los que se debe disponer

- **Ordenador**

Entorno Windows o Mac. Asegúrese de instalar Nuendo previamente en el ordenador.

- **Conmutador de red**

Se recomienda un conmutador de red con varias funciones para controlar y monitorizar la red (como QoS, la capacidad de asignar prioridad a flujos de datos, es decir, la sincronización de reloj o la transmisión de audio en ciertos circuitos de datos, e IGMP Snooping, la capacidad para filtrar tráfico multidifusión innecesario).

- **Cable Ethernet**

Se recomienda un tipo recto (STP) de CAT5e o superior.

- **Nuendo**

Nuendo es un software DAW (estación de trabajo de audio digital) desarrollado por Steinberg. Las versiones 6 y posteriores de Nuendo son compatibles la serie Nuage.

### • TOOLS for NUAGE

TOOLS for NUAGE es un programa de software necesario para conectar el dispositivo y un ordenador. Cuando se instala TOOLS for NUAGE, se instalan NUAGE Workgroup Manager, NUAGE Extension y NUAGE PT Bridge (únicamente Mac). NUAGE Workgroup Manager es una aplicación que permite controlar los dispositivos y las aplicaciones de software DAW como un Workgroup en un sistema Nuage. NUAGE Extension es un programa que le permite enlazar el dispositivo con Nuendo (para versiones que admitan la función de enlace). NUAGE PT Bridge es una aplicación que permite controlar\* Pro Tools (únicamente Mac) utilizando dispositivos Nuage Fader y Nuage Master.  
(\*: solo funciones básicas.)

TOOLS for NUAGE está disponible en el siguiente sitio web.

<http://www.yamahaproaudio.com/downloads/>

### • Manual de Operaciones

El presente manual en PDF explica las funciones del dispositivo y cómo utilizarlo.

El Manual de Operaciones está disponible en el siguiente sitio web:

<http://www.yamahaproaudio.com/downloads/>

## Cómo leer el manual

### Tipos y contenido

#### • Cómo empezar

El presente manual (este libro) es el que se incluye con el dispositivo. Léalo cuando vaya a configurar el dispositivo.

#### • Manual de Operaciones

El presente manual en PDF es el que se ha descargado desde el sitio web. Léalo cuando necesite información sobre las funciones del dispositivo y sobre cómo utilizarlo.

#### NOTA

Para ver los archivos PDF, deberá instalar Adobe Reader en el ordenador. Puede descargar la última versión de Adobe Reader desde el siguiente sitio web.  
<http://www.adobe.com/>

## Convenciones

#### • Paréntesis y comillas

En este manual los nombres y las frases entre paréntesis ([ ]) y comillas (" ") indican lo siguiente.

Signo	Significado
[ ]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Botones, interruptores, indicadores, terminales, etc. del dispositivo.</li> <li>• Teclas del teclado del ordenador.</li> </ul>

Signo	Significado
" "	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menús, botones, fichas, áreas, ventanas, etc. de la ventana del ordenador, de la ventana de software o de la pantalla táctil.</li> <li>• Partes de mensajes, nombres de funciones, términos del manual, etc.</li> </ul>

#### • Windows o Mac

Cuando los procedimientos o explicaciones se aplican solamente a una de las plataformas, Windows o Mac, se indicará claramente en el manual. Si no aparecen indicadas las plataformas, significa que los procedimientos o explicaciones se aplican tanto para Windows como para Mac.

#### • Procedimientos

"→" aparece en algunos procedimientos del manual. Por ejemplo, la cadena "Dispositivos" → "Configuración de Dispositivos" → "Panel de Control" indica que debe realizar los procedimientos en el orden siguiente.

1. Haga clic en el menú "Dispositivos".
2. Seleccione la opción "Configuración de Dispositivos".
3. Haga clic en el botón "Panel de Control".

#### • Métodos abreviados del teclado

[tecla modificadora de Windows]/ [tecla modificadora de Mac] + [tecla] muestra los métodos abreviados. Por ejemplo, [Ctrl]/ [comando] + [Z] significa "pulse [Ctrl] en Windows o [comando] en Mac y, a continuación, pulse [Z]".

#### • Pantallas

En este manual se utilizan principalmente capturas de Windows. No obstante, también se utilizan capturas de Mac cuando las instrucciones de la función se aplican solamente a Mac. Asimismo, en este manual se utilizan capturas de pantalla de Nuendo 6. Si utiliza otra versión de Nuendo, las capturas de pantalla actuales podrían no ser iguales. Para más información consulte los manuales de Nuendo (PDF) abiertos desde el menú "Ayuda".

## Referencias de Nuendo

Para mayor brevedad, las descripciones de las funciones de Nuendo de este manual son sencillas y básicas. Para más información sobre las funciones de Nuendo, consulte los manuales de Nuendo (PDF) abiertos desde el menú "Ayuda".

# Configuración

## Procesos generales

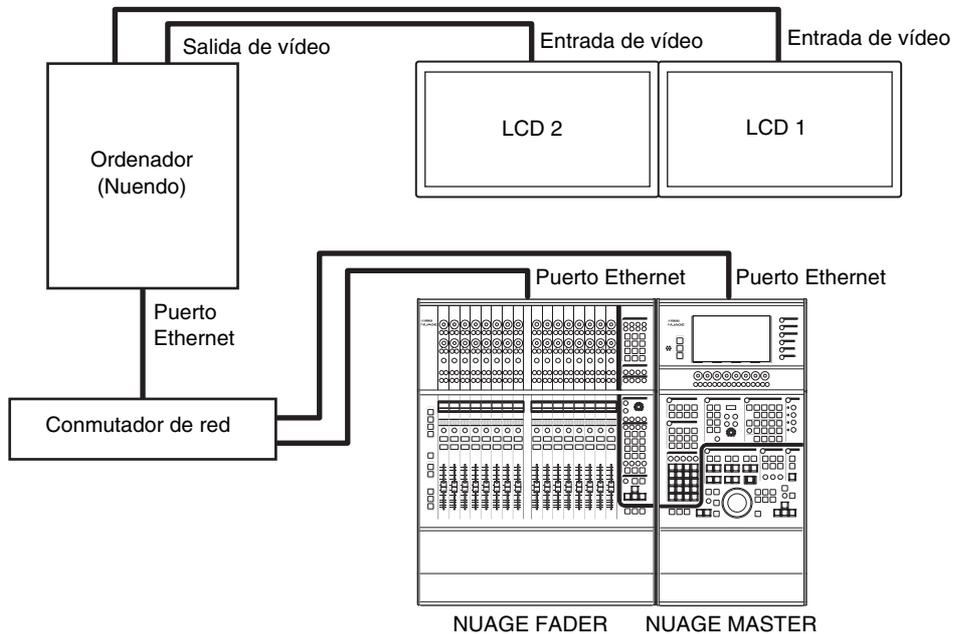
- 1.** Instale el dispositivo, la pantalla LCD, el ordenador, etc. y conéctelos. → “Configuración y conexión” (página 10)
- 2.** Conecte el cable de alimentación y encienda el dispositivo. → “Configuración de la fuente de alimentación” (página 11)
- 3.** Instale TOOLS for NUAGE. → “Instalación de TOOLS for NUAGE” (página 11)
- 4.** Configure el Workgroup en NUAGE Workgroup Manager. → “Configuración del Workgroup en NUAGE” (página 11)

## Conexiones y configuración

Establezca la configuración y las conexiones necesarias tal y como muestran los siguientes ejemplos.

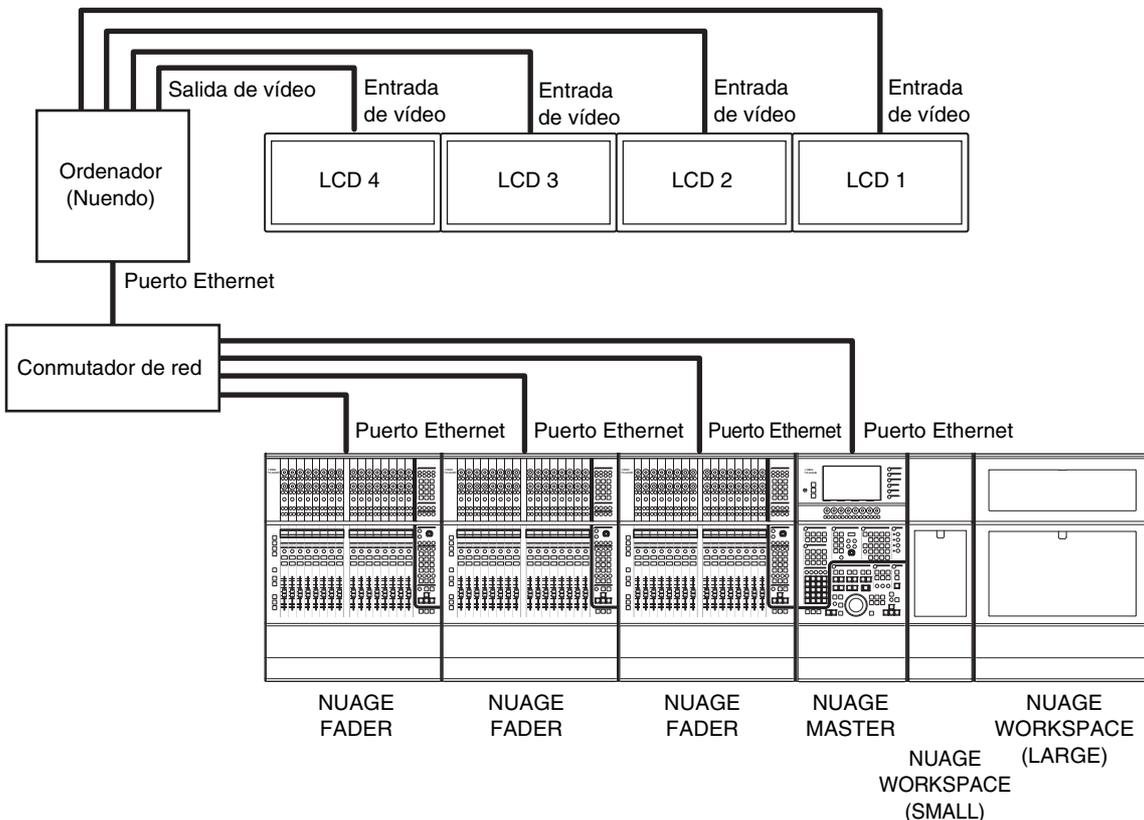
### Ejemplo 1

NUAGE FADER x1, NUAGE MASTER x1



### Ejemplo 2

NUAGE FADER x3, NUAGE MASTER x1, NUAGE WORKSPACE (SMALL) x1 optativo, NUAGE WORKSPACE (LARGE) x1 optativo



#### NOTA

Establezca la configuración del SO necesaria para la pantalla LCD en la parte frontal de Nuage Master para que sea la pantalla principal.

## Configuración de la fuente de alimentación

- 1. Inserte una clavija del cable de alimentación en el terminal [AC IN] del dispositivo.**
- 2. Inserte la otra clavija del cable de alimentación en una toma de CA de pared adecuada.**
- 3. Ponga el [Interruptor de alimentación] del dispositivo en posición de encendido (I).**

### NOTA

Póngalo en posición de apagado (O) cuando apague el dispositivo.

### **ADVERTENCIA**

Utilice solamente el cable de alimentación de CA que se suministra (o uno equivalente recomendado por Yamaha). Si se usa un cable equivocado, pueden producirse daños o recalentamiento en el dispositivo.

### **ATENCIÓN**

Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.

### **AVISO**

Encender y apagar la unidad rápida y sucesivamente puede provocar desperfectos. Tras apagar la unidad, espere al menos 6 segundos antes de volver a encenderla.

## Instalación de TOOLS for NUAGE

Para instalar TOOLS for NUAGE, haga doble clic en el archivo de instalación descargado del sitio web. Para obtener detalles, consulte la guía de instalación de TOOLS for NUAGE.

## Configuración del Workgroup en NUAGE

Cuando encienda un dispositivo o lance una aplicación DAW por primera vez, se le pedirá que confirme que desea agregarlo al Workgroup. Haga clic en OK en caso afirmativo. Si este mensaje de confirmación no aparece, abra el NUAGE Workgroup Manager y registre los dispositivos y las aplicaciones de software DAW en el Workgroup. Para obtener más información, consulte el manual de operaciones de NUAGE Workgroup Manager (PDF).

### NOTA

Para abrir el manual NUAGE Workgroup Manager, haga doble clic en el icono NUAGE Workgroup Manager de la bandeja de tareas (Windows) o en la barra de menú (Mac) para abrir la ventana, y a continuación haga clic en el icono "Manual".

El proceso de configuración ya se ha completado.

## **Resolución de problemas (configurar)**

### **Se ha producido una discrepancia en el punto de detección de la pantalla táctil**

- Para cambiar la configuración del punto de detección, consulte “Calibración del punto de detección de la pantalla táctil” (página 14).

### **El sistema no se enciende**

- ¿Está el [Interruptor de alimentación] en la posición de encendido?
- ¿El cable de alimentación eléctrica está conectado a una toma de CA correcta?
- ¿Ha estado enchufado todo el rato el conector del cable de alimentación?

Si el equipo sigue sin encenderse, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

### **El dispositivo no se comunica con Nuendo**

- ¿Está bien conectado el cable Ethernet?
- ¿Ha finalizado la “Instalación de TOOLS for NUAGE” (página 11)?
- ¿Ha finalizado la “Configuración de Workgroup en NUAGE” (página 11)?
- ¿Ha configurado correctamente los ajustes del firewall?
- Si se está ejecutando un adaptador de red para la LAN cableada/inalámbrica, desactive el adaptador de red que pudiera ser el causante del problema.

### **En la pantalla LCD o EL orgánica hay algunos puntos negros (sin iluminar) o puntos blancos (siempre iluminados)**

- Son consecuencia de píxeles defectuosos y aparecen a veces en las pantallas; no indican un problema de funcionamiento.

### **La sensibilidad de pulsación del mando o el deslizador es demasiado alta/baja**

- Para cambiar la configuración de la sensibilidad de pulsación, consulte “Ajuste de la sensibilidad de pulsación” (página 13).

### **El brillo del botón o de la pantalla táctil es demasiado intenso/apagado**

- Para cambiar la configuración del brillo, consulte “Especificación del brillo” (página 14).

# Apéndice

## Contenido del Manual de Operaciones

### Introducción

Cómo leer el manual

### Descripción del dispositivo

Panel superior

Panel frontal

Panel posterior

### Descripción de los programas de software

Páginas que aparecen en la pantalla multifunción

NUAGE MASTER Setup

NUAGE Workgroup Manager

### Resolución de problemas (en funcionamiento)

#### Apéndice

Contenido del manual Cómo Empezar

Sustitución de las etiquetas de botones cuadrados

Control de Pro Tools

## Actualizaciones de firmware

Este producto está diseñado para que se pueda actualizar el firmware interno con el fin de mejorar el rendimiento, añadir funciones y solucionar problemas. Las actualizaciones de firmware se realizan con el producto conectado a un ordenador, por lo que debe instalar previamente "NUAGE Workgroup Manager" en el ordenador. Puede instalar NUAGE Workgroup Manager instalando "TOOLS for NUAGE" que está disponible en el siguiente sitio web.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Para obtener información detallada sobre el proceso de actualización y la configuración, consulte la guía de actualización del firmware disponible en el sitio Web.

## Ajuste de la sensibilidad de pulsación

### NOTA

Para ajustar la sensibilidad de pulsación, es necesario finalizar la "Configuración" (página 9) y luego iniciar Nuendo.

Para ajustar la sensibilidad de pulsación, utilice la página SETUP que aparece en la pantalla táctil ([Pantalla multifunción]) de Nuage Master.

### 1. Pulse [SETUP] en el lado derecho de [Pantalla multifunción].

Aparece la página SETUP.



### 2. Toque "Touch Sensitivity".

Se selecciona la capa "Touch Sensitivity", que se podrá controlar con los mandos ([Mando multifunción]) situados en la parte inferior de la [Pantalla multifunción].

### 3. Ajuste la sensibilidad de pulsación moviendo el mando multifunción.

Opción	Descripción
Knob	Ajuste la sensibilidad del [mando multifunción] en Nuage Fader y Nuage Master.
Slider	Ajuste la sensibilidad del deslizador ([Barra de deslizadores táctil]) en la sección CHANNEL STRIP de Nuage Fader.
Fader	Ajuste la sensibilidad de los [Faders] en la sección CHANNEL STRIP de Nuage Fader.
LCD	Ajuste la sensibilidad de la [Pantalla multifunción] en Nuage Fader.

Los ajustes han finalizado.

## Especificación del brillo

El proceso para ajustar el brillo es igual que el mismo que se describe en “Ajuste de la sensibilidad de pulsación” (página 13). Cuando aparezca la pantalla, seleccione “Brightness”.

Opción	Descripción
LED Low	Especifica el brillo del botón cuando está apagado.
LED High	Especifica el brillo del botón cuando está encendido.
OLED	Especifica el brillo de la pantalla EL orgánica en la sección CHANNEL STRIP de Nuage Fader y en la sección CONTROL ROOM de Nuage Master.
LCD	Especifica el brillo de la [Pantalla multifunción] en Nuage Master.

## Calibración del punto de detección de la pantalla táctil

### 1. Encienda el dispositivo dejando pulsada [ALT]

Puede dejar de pulsar [ALT] cuando aparezca el menú en la [Pantalla multifunción].

### 2. Seleccione “TOUCH PANEL CALIBRATION” con los botones [▲]/[▼] situados a la derecha de [Jog wheel] y pulse [ENTER].

### 3. Seleccione "YES" y pulse [ENTER].

### 4. Mantenga pulsado el símbolo que aparece en la pantalla.

Cuando aparezca el siguiente símbolo, manténgalo pulsado. Deberá repetir este proceso varias veces.

### 5. Cuando termine el ajuste, la pantalla volverá al menú principal. Seleccione “EXIT” y pulse [ENTER].

Nuage Master se reiniciará.

Los ajustes han finalizado.

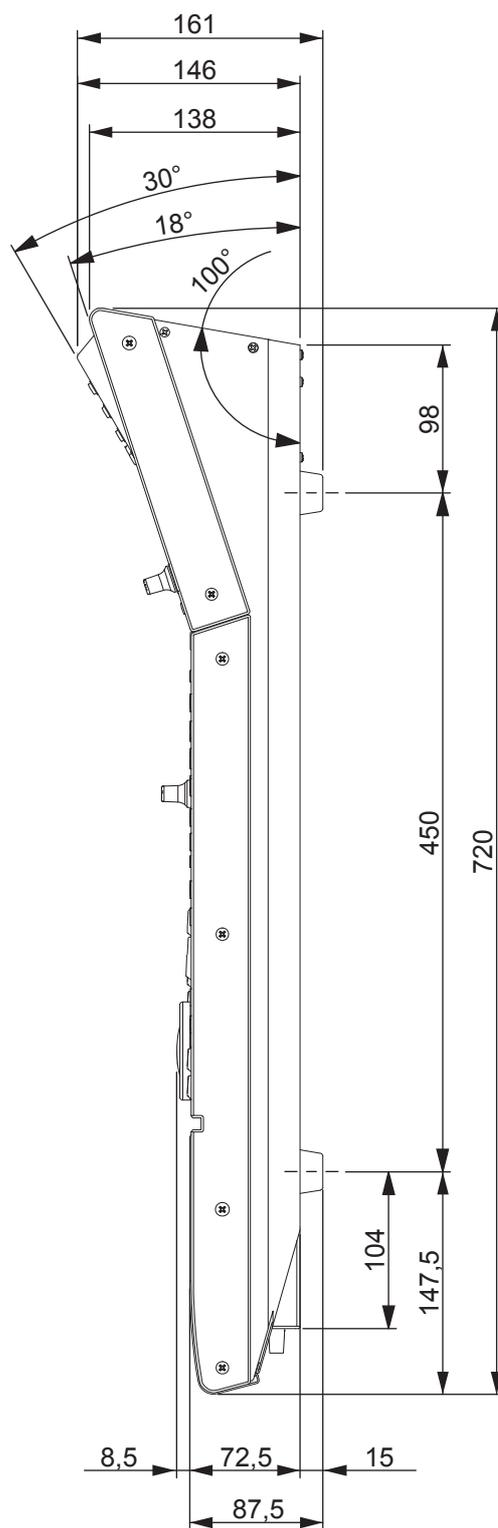
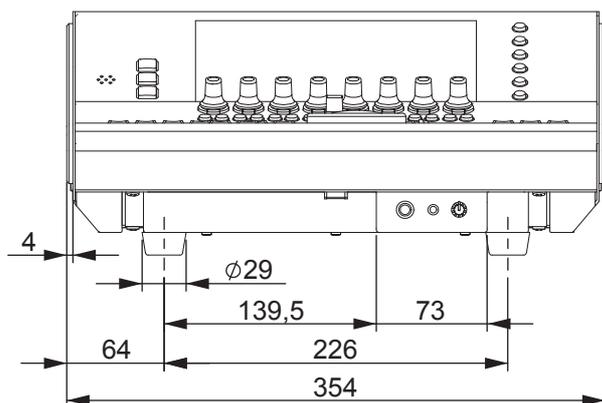
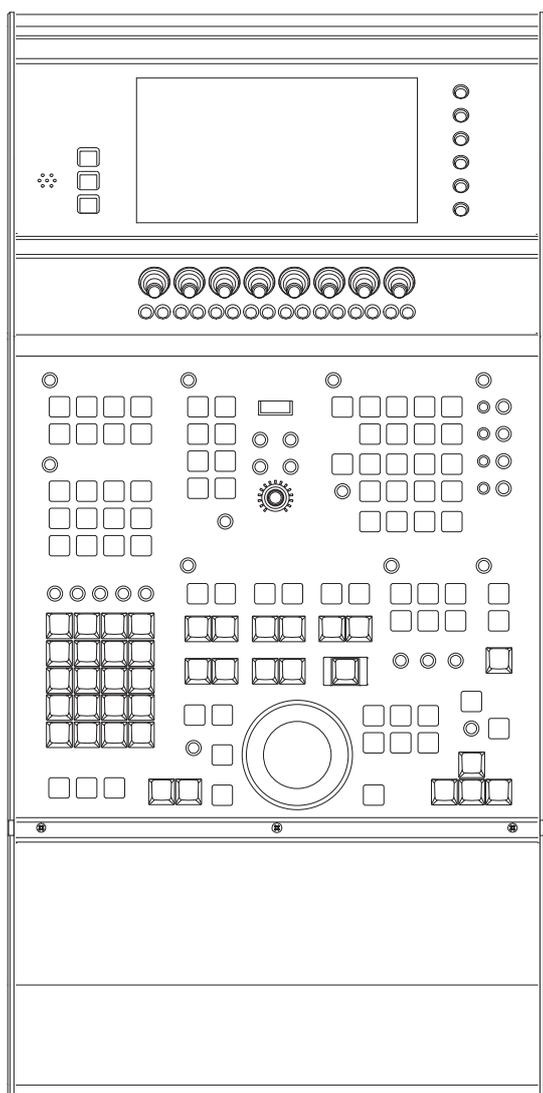
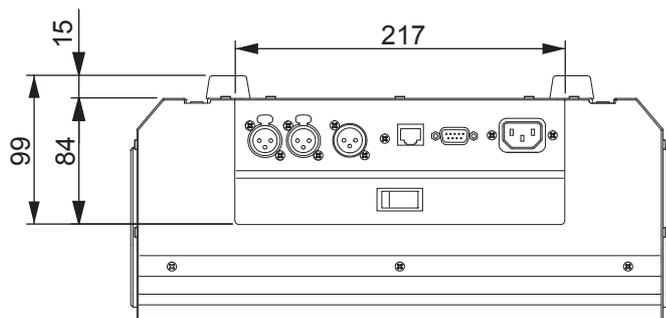
## Restablecimiento del estado de fábrica predeterminado

### NOTA

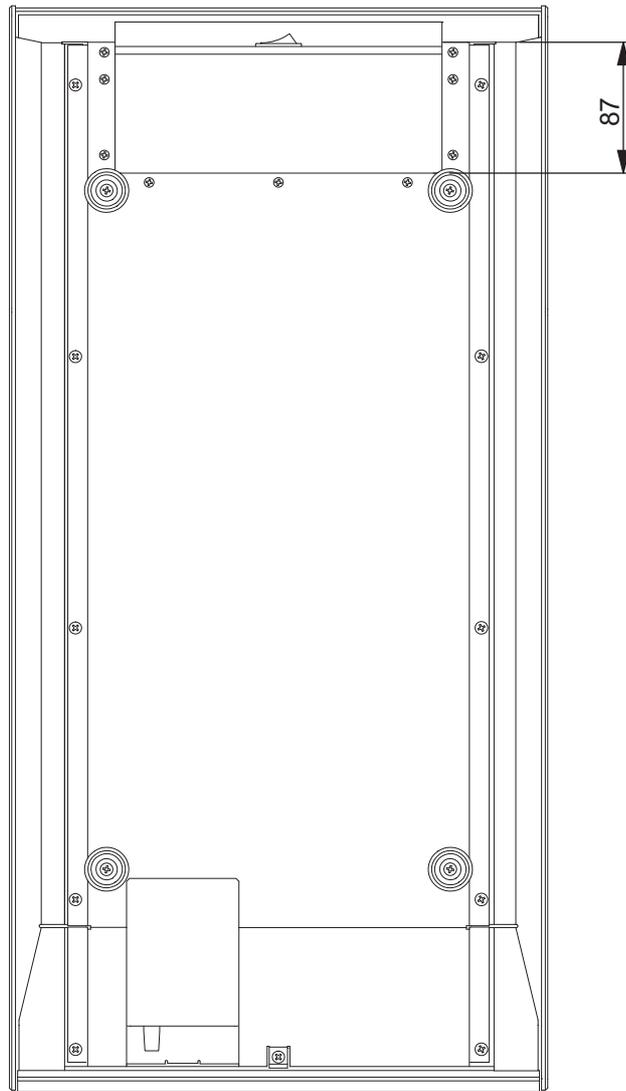
El restablecimiento del dispositivo al estado de fábrica predeterminado no afecta a Nuendo ni a los proyectos Nuendo que haya creado.

El procedimiento para restablecer al dispositivo al estado de fábrica predeterminado (es decir, la inicialización) es similar al descrito anteriormente en “Calibración del punto de detección de la pantalla táctil”. Se diferencia en que, en este caso, deberá seleccionar “INITIALIZE MEMORIES” cuando aparezca el menú. Cuando termine inicializar el dispositivo, la pantalla volverá al menú. Seleccione “EXIT” y pulse [ENTER].

# Dimensiones



Unidad: mm



Unidad: mm

# Especificaciones

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Todos los controles están en la posición nominal. Impedancia de salida del generador de señal: 150 ohm.  
0dBu = 0,775 Vrms

	entrada	salida	RL	CONDICIONES	MIN	TYP	MAX	UNIDADES
<b>Respuesta de frecuencia</b>	TO PHONES	Auriculares A o B	8 Ω	Nivel de auriculares máx, Nivel de salida +4 dBu (Tipo), 20 Hz-20 kHz, ref. al nivel de salida nominal @ 1 kHz	-3	0,0	0,5	dB
<b>Distorsión armónica total*1</b>	TO PHONES	Auriculares A o B	8 Ω	+4dB@20Hz-20kHz, Nivel de auriculares máx.			0,04	%
<b>Murmullo y ruido*2</b>	TO PHONES	Auriculares A o B	8 Ω	ruido de residual de salida, Nivel de auriculares mín.			-100	dBu
<b>Interferencias @ 1 kHz*3</b>	CH L	Salida de auriculares CH R	-	L/R, entradas adyacentes			-80	dB
	CH R	Salida de auriculares CH L	-					

	CONDICIONES	MIN	TYP	MAX	UNIDADES
<b>Requisitos de alimentación</b>	EE.UU., Canadá: 120 V 60 Hz Japón: 100 V, 50/60 Hz China: 110-240 V 50/60 Hz Corea: 220 V 60 Hz Otros: 110-240 V 50/60 Hz		30		W
<b>Intervalo de temperaturas</b>	Intervalo de temperaturas de servicio	0		40	°C
	Intervalo de temperaturas de almacenamiento	-20		60	°C

## CARACTERÍSTICAS DE ENTRADA ANALÓGICA

Terminales de entrada	Impedancia de carga real	Para utilizar con Nominal	GAIN (GANANCIA)	Nivel de entrada		Conector en consola
				Nominal	Máx. antes de cortar	
TO PHONES	20 KΩ (BAL)	Líneas de 150 Ω	0 dB	+4 dBu (1,23 V)	+30 dBu (24,56 V)	Conectores de tipo XLR3-31*4

## CARACTERÍSTICAS DE SALIDA ANALÓGICA

Terminales de salida	Impedancia de origen real	Para utilizar con Nominal	GAIN SW	Nivel de salida		Conector en consola
				Nominal	Máx. antes de cortar	
PHONES A	100 Ω	Auriculares de 8 Ω	-	4 mW	25 mW	Toma de auriculares estéreo (TRS) (sin balancear) *5
		Auriculares de 40 Ω	-	12 mW	75 mW	
PHONES B	100 Ω	Auriculares de 8 Ω	-	4 mW	25 mW	Mini toma de auriculares estéreo (TRS) (sin balancear) *5
		Auriculares de 40 Ω	-	12 mW	75 mW	
TALKBACK OUT	75 Ω	Líneas de 600 Ω	-	+4 dBu (1,23 V)	+24 dBu (12,3 V)	Tipo XLR-3-32 (balanceado) *4

## CARACTERÍSTICAS DE CONTROL DE E/S

Terminal	Compatibles	Conector en consola
RED	IEEE802.3 (10Base-T/100Base-TX)	RJ-45
REMOTO	RS-232C	Conector 9P D-SUB (macho)

\*1 La distorsión armónica total se mide con LPF a 80 kHz.

\*2 El murmullo y el ruido se miden con un filtro con ponderación A y LPF de 30 kHz.

\*3 La interferencia se mide con un filtro de 30 dB por octava @22 kHz.

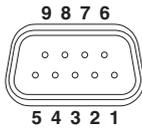
\*4 Los conectores de tipo XLR-3-31 y XLR-3-32 están balanceados (1=GND, 2=HOT, 3=COLD).

\*5 La toma de auriculares estéreo PHONES no está balanceada. (Punta=IZQUIERDO, Anillo=DERECHO, Cuerpo=TIERRA)

## Especificaciones generales

<b>Dimensiones (ancho x fondo x alto)</b>	354 x 720 x 161 mm
<b>Peso neto</b>	10,0 kg
<b>Accesorios incluidos</b>	Rueda Jog, cable de alimentación, soportes (2), Cómo empezar

## ASIGNACIÓN DE LAS PATILLAS DE LOS CONECTORES



Nº de patilla	Señal
1	NC
2	RXD
3	TXD
4	NC
5	DGND
6	NC
7	NC
8	NC
9	NC
HOUSING	Frame GND

Las especificaciones y descripciones incluidas en este manual se incluyen exclusivamente a título informativo.

Yamaha Corp. se reserva en todo momento el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, los equipos o las opciones podrían no ser los mismos en todas las regiones, sírvase consultar al distribuidor de Yamaha.

Modelos europeos

Entrada de corriente basada en EN 55103-1: 2009

3,0 A (durante el encendido inicial)

3,0 A (tras una interrupción del suministro eléctrico de 5 s)

Conforme con las directivas sobre medio ambiente:

E1, E2, E3 y E4

# Memo

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_01)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01)

## Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_01)

## Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee\_eu\_es\_01)

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjonen finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakten Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnikva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,  
03900, México, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-902-39-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303



Yamaha Pro Audio Global Web Site  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., Pro Audio Division  
© 2013 Yamaha Corporation  
301MWTO-A1  
Printed in Japan

ZC84580